



## PARQUE NATURAL Y RESERVA DE LA BIOSFERA SIERRA DE LAS NIEVES

### SIERRA DE LAS NIEVES NATIONAL PARK AND BIOSPHERE RESERVE

El Parque Natural y Reserva de la Biosfera Sierra de las Nieves, categoría ésta última otorgada por la UNESCO, está situado en el corazón de la provincia de Málaga, a un paso de la Costa del Sol, Ronda y de la ciudad de Málaga. Este museo natural guarda entre sus tesoros más preciados el Pinsapo, una reliquia de la familia de los abetos y, la cabra hispánica. Además, podemos encontrar una gran abundancia de cuevas y simas (Sima GESM, 1100 m.), la altitud más elevada de Málaga en el pico del Torrecilla (1919 m.) y un sinfín de arroyos, fuentes y los ríos Verde, Turón y Grande.

The Sierra de las Nieves National Park and Biosphere Reserve, whose last nomination was pronounced by UNESCO, is located in the heart of Malaga's province, a step from the Costa del Sol, Ronda and Malaga. One of the most precious treasures of this natural museum is the "PINSAPO", a relic of the Fir tree family and the mountain goat. Moreover, you can find a great variety of caves and



potholes (Pothole GESM is 1100m deep) and on the contrary the highest point of Malaga's province that is Torrecilla (1919m), as well as an infinite amount of sources or streams like the Río Verde, Turón and Grande.

## TURISMO / TOURISM

Sobre este escenario se ha desarrollado una oferta de turismo "Ecológico-Cultural" marcada por el profundo respeto al entorno. Los amantes de la naturaleza y la aventura disponen de un sinfín de alternativas para combinar la actividad deportiva con el disfrute de frondosos paisajes: rutas en 4x4, descenso de cañones y barrancos, piragüismo, viajes en globo, espeleología, rutas a caballo, escalada, rutas etnográficas, senderismo, rutas en bicicleta,... son algunas de las propuestas que recomendamos.

In this natural framework the ecological cultural concept is promoted with the complete respect of the environment. People who like nature and adventure can choose from a large range of tourist products and sporting activities enjoying the lush landscapes: 4x4 routes, canoeing, ballooning, potholing, horse-riding excursions, climbing, ethnographic routes, walking and mountain bike excursions,... these are some of the possibilities that we recommend.

## GASTRONOMÍA / GASTRONOMY

En la Sierra de las Nieves están presentes casi todos los platos típicos de la universal cocina mediterránea, donde el omnipresente aceite de oliva será ingrediente fundamental. Se basa en la riqueza y variedad de los cultivos y en la enorme cantidad de frutos y productos: las

carnes del ganado, todo tipo de hortalizas y frutas de temporada, aceitunas, almendras, cereales, espárragos, setas, tagarninas y plantas aromáticas.

In the Sierra de las Nieves you can find almost every typical dish of the universal Mediterranean cuisine, in which the olive oil is pervasive and the main ingredient. The cuisine is based on the richness, the variety and the quantity of the fruits and products. Some of the typical products are lamb and goat meat, many kinds of seasonal fruits and vegetables, olives, almonds, cereals, asparagus, mushrooms and many aromatic plants...

## FIESTAS SINGULARES / SINGULAR LOCAL HOLIDAYS

El día de los Polvos de Tolox y Alozaina (febrero, coincidiendo con el Carnaval).  
 El día de la Sopa Los 7 Ramales de El Burgo (28 de febrero.)  
 La Semana Santa en todos los pueblos (marzo-abril): la más conocida es la de Monda.  
 La Romería de Jorox, en Alozaina (1 de mayo).  
 El Corpus Christi de Yunquera (junio, 60 días después del Domingo de Resurrección).  
 El Festival de Cante Flamenco de Ojén (1º semana de agosto).  
 El Festival de la Luna Mora de Guaro (finales de septiembre).  
 La Tostoná de Istán y Ojén (1 de noviembre).  
 Los Rondeles de Casarabonela (12 de diciembre).

Dust day of Tolox and Dust day of Alozaina (February, the same day as the carnival).  
 The day of the Seven Branch soup ( 28th of February).  
 Holy Week in every villages (March - April): Monda's Holy Week is the better known.  
 Religious journey in Jorox, Alozaina (1st of may).  
 Religious journey of Corpus Christi in Yunquera (in June, 60 days after the Resurrection Sunday).  
 Flamenco song festival of Ojen (1st week of august).  
 Luna Mora Festival of Guaro (at the end of September).  
 Chestnut toasting in Istán and Ojén (1st of November).  
 Religious journey in Casarabonela (12th of December).



## PUNTOS DE INTERÉS / PLACES OF INTEREST

- ALOZAINA**  
 Valle de Jorox / Valley of Jorox.  
 Iglesia Santa Ana y Castillo-Mirador / Santa Ana church and the castle (viewing-point).
- CASARABONELA**  
 Museo de Cactus y Plantas Suculentas / Cactus and succulent plants Museum.  
 Molino de los Mizos / Olive mill of Los Mizos.
- EL BURGO**  
 Puente Romano sobre el Río Turón / Roman bridge over the Turón stream.  
 Mirador Guarda Forestal / Forest Guard viewing point.
- GUARO**  
 Museo Etnográfico del aceite / Olive oil ethnographic Museum.  
 Iglesia de San Miguel Arcángel / San Miguel Archangel church.
- ISTÁN**  
 Castaño Santo / The Holy Chestnut.  
 Torre de Escalante - Fuente y lavadero del chorro / Escalante's tower - Fountains and stream laundry.
- MONDA**  
 Casa Museo de Mari Gloria / Mari Gloria House-Museum.  
 El Calvario / Calvary.
- OJÉN**  
 Museo del vino - Cuevas / Wine Museum - Caves.
- TOLOX**  
 Museo de artes populares / Handicraft museum.  
 Balneario / Spa.
- YUNQUERA**  
 Iglesia de La Encarnación / La Encarnación Church.  
 Torre Vigía / Watch Tower.

SIERRA DE LAS NIEVES



# Parque Natural Sierra de las Nieves y Reserva de la Biosfera

## Natural Park and Biosphere Reserve

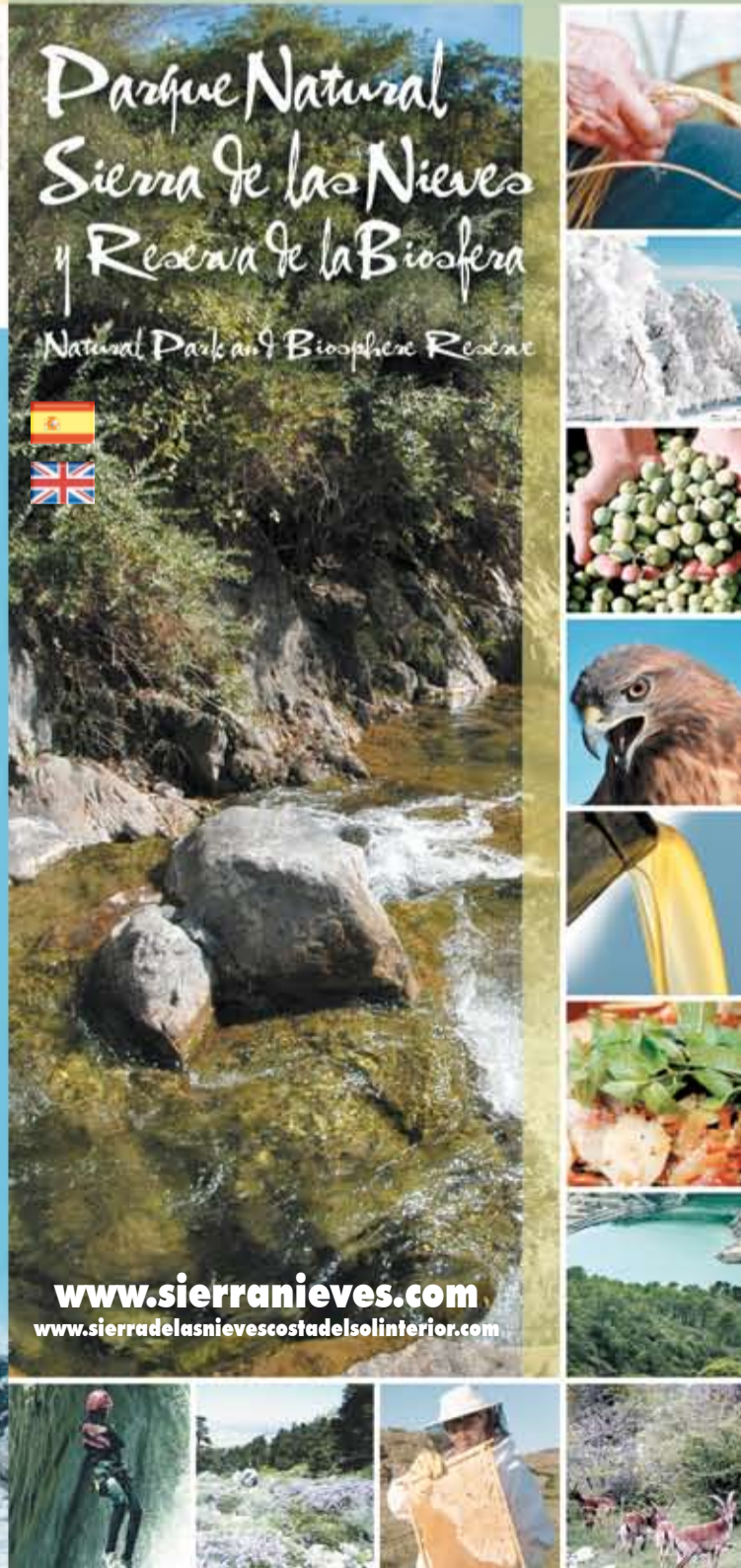
**COLABORA CON NOSOTROS**

**PLEASE COLLABORATE WITH US BY**

- Respetando la flora, contemplala y, si te interesa, llévate sólo en tu cámara fotográfica.
- No encendiendo fuego fuera de los lugares acondicionados para ello.
- Depositando la basura que produzcas en lugares adecuados.
- Acampando en las zonas autorizadas y utilizando sólo los lugares y senderos autorizados.
- Recordando que el ruido también es contaminación.
- Respetando las propiedades de los habitantes del Parque Natural, así como su cultura y sus tradiciones.
- Los Agentes de Medio Ambiente velan por la protección y conservación del Espacio, atiende sus indicaciones y no dudes en dirigirte a ellos si lo precisas.
- Respecting the flora, look at it, and if you are interested in it, please only take a picture with your camera.
- Not lighting a fire out with the places reserved for this activity.
- Throwing your rubbish in the appropriate places provided.
- Camping only in the permitted areas and using only authorized paths.
- Remembering that noise contaminates too.
- Respecting the National Park's inhabitants' properties as well as their culture and their traditions.
- The environmental agents care for the protection and the conservation of the park and advise the visitors so don't hesitate to ask them any question.

[www.sierranieves.com](http://www.sierranieves.com)

[www.sierradelasnievescostadelasolinterior.com](http://www.sierradelasnievescostadelasolinterior.com)





# Parque Natural Sierra de las Nieves y Reserva de la Biosfera



## CÓMO LLEGAR / HOW TO GO THERE

La Sierra de las Nieves tiene tres accesos principales:  
There are three access routes to Sierra de las Nieves:

**Desde Málaga**, por la **A-357**, primero, y luego por la **A-354** que enlaza con **Casarabonela** y **Alozaina**, o bien por la **A-355** en dirección de **Coín** y desde allí llegar a **Monda** y **Ojén** o a **Tolox** y **Alozaina**.  
**From Málaga**, taking first the **A-357** motorway, then the **A-354** road which joins **Casaronela** and **Alozaina**, or taking the **A-355** road towards **Coín** and from there go to **Monda** and **Ojén** or to **Tolox** and **Alozaina**.

**Desde Marbella**, por la **A-355**, que conduce hasta **Ojén** y más adelante conecta con el resto de los pueblos, o por la **A-7176**, que lleva a **Istán**.  
**From Marbella**, taking the **A-355** road which brings you to **Ojén**, and then you can connect with the other Sierra de las Nieves villages, or taking the **A-7176** road that bring you to **Istán**.

**Desde Ronda**, a través de **A-366** dirección **El Burgo** y **Yunquera**.  
**From Ronda**, taking the **A-366** towards **El Burgo** and then **Yunquera**.

Servicio de transporte público / Public transportation  
Autobuses Sierra de las Nieves / Sierra de las Nieves Buses (www.pacopepe.com Tlf: 952 23 12 00)  
Autobuses Portillo / Portillo Buses (www.ctsa-portillo.com) Tlf: 952 24 70 89

- Área Recreativa / Recreative area
- Fauna / Fauna
- Punto de Información / Information point
- Mirador Panorama / Panorama
- GR-243
- Carriles / Roads
- Reserva de la Biosfera / Biosphere Reserve
- Parque Natural Sierra de las Nieves / Sierra de las Nieves Natural Park
- Balneario Health Resort or SPA
- Gasolinera / Petrol station
- Senderismo / Rambling
- Ermita / Hermitage
- Pinsapos / Pinsapos
- Camping / Campsite

## WEBS DE INTERÉS / WEB OF INTEREST

[www.sierranieves.com](http://www.sierranieves.com)  
Información general sobre la Sierra de las Nieves / General information about Sierra de las Nieves

[www.sierradelasnievescostadelsolinterior.com](http://www.sierradelasnievescostadelsolinterior.com)  
Central de Reservas / Online Booking

[www.andarural.es](http://www.andarural.es)  
Rutas guiadas por GPS (senderismo, BTT, 4x4...)  
Route Guides by GPS (rambling, mountain bike, 4x4...)

[www.sinatur.es](http://www.sinatur.es)  
Reservas on line en establecimientos turísticos de la comarca  
On line booking in the accommodation of the area

[www.sierradelasnieves.es](http://www.sierradelasnieves.es)  
Información general sobre el Parque Natural Sierra de las Nieves y Reserva de la Biosfera / General information about Sierra de las Nieves Natural Park and biosphere reserve.

[www.juntadeandalucia.es](http://www.juntadeandalucia.es)  
Medioambiente Información de la Junta de Andalucía, Consejería de Medio Ambiente / Information about the Andalusian's Regional Government Environmental Department.

## DATOS DE INTERÉS / DETAILS OF INTEREST

Grupo de Desarrollo Rural de la Sierra de las Nieves  
Sierra de las Nieves Rural Development Group: **952 48 28 21**

Central de Reservas de la Sierra de las Nieves  
Booking Centre: **902 88 93 64**

Punto de Información Turística de la Sierra de las Nieves  
Information point of Sierra de las Nieves: **902 11 11 66**

Punto de Información Turística de Yunquera  
Yunquera Municipal Tourist information Office: **952 48 27 70**

Oficina Municipal de Turismo de Casarabonela  
Casarabonela Municipal Tourist information Office: **952 45 60 67**

Oficina Municipal de Turismo de Tolox  
Tolox Municipal Office: **952 48 73 33**

Mancomunidad de Municipios de la Sierra de las Nieves  
Sierra de las Nieves Association of municipalities: **952 45 61 53**

SINATUR (Sierra de las Nieves Asociación de Turismo Rural)  
SINATUR (Sierra de las Nieves Rural Tourism association): **952 48 28 21**

Parque Natural de la Sierra de las Nieves  
Sierra de las Nieves Natural Park: **951 04 00 58 / 952 87 77 78**